

6元本 中华国学百部

容斋随笔

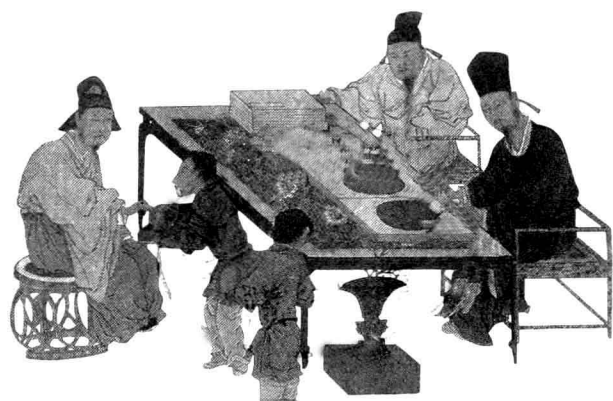
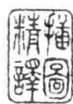
宋·洪迈·著 邵士梅·编译



三秦出版社

容斋随笔

〔宋〕洪迈·著 邵士梅·编译



三秦出版社

图书在版编目(CIP)数据

容斋随笔 / (宋) 洪迈著; 邵士梅编译. — 西安:

三秦出版社, 2008.8

(中华国学百部)

ISBN 978-7-80736-369-9

I. 容… II. ①洪…②邵… III. 笔记—中国—南宋—

选集 IV. Z429.442

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 027082 号

书 名	容斋随笔
作 者	[宋] 洪迈 著 邵士梅 编译
责 编	韩宏伟
封面设计	陈 非
内文制作	火云鹤
策 划	以 洋 忠 平
法律顾问	沙庆超

出版发行	三秦出版社
地 址	西安市北大街 147 号
电 话	(029) 87205106
邮政编码	710003
经 销	全国新华书店
印 刷	万裕文化产业有限公司
开 本	680 × 1020 1/16
印 张	9
字 数	154 千字
版 次	2008 年 8 月第 1 版
印 次	2008 年 8 月第 1 次印刷
标准书号	ISBN 978-7-80736-369-9
定 价	6.00 元

版权所有, 侵权必究

凡有缺页、倒页、脱页, 可与工厂直接调换。

联系电话: 029-87332772

前言

宋代的笔记小说数以百计，洪迈撰著的《容斋随笔》堪称其中出类拔萃之作，是集中国数千年历史文化之精粹的珍品。该书一问世便受到了当时的最高统治者宋孝宗赵昚的称誉，从此成为历代皇室所必藏的珍籍。

作者洪迈（1123-1202），字景卢，号容斋，南宋饶州鄱阳（今江西波阳）人。他出生于一个官宦家庭，其父洪皓官至礼部尚书，宋高宗建炎三年（1129）奉命出使金国，由于毅然拒绝接受金人所授的官职，被扣留十余年。其间虽不似西汉苏武“噬毛茹血”，亦饱受凌辱，尝尽辛酸，然始终不失气节。后因金国大败，方被遣归宋，于绍兴十三年（1142）回到临安。洪迈是洪皓的季子，二十三岁时考中博学鸿词科进士，从此开始步入仕途。后因其父洪皓斥责秦桧与金勾结一事遭贬而受牵连，被降调为福州教授，召入左司员外郎、起居舍人、中书舍人兼侍读、直学士院。绍兴三十二年（1162）曾出使金朝议和，被囚使馆，三日水浆不进，返宋后竟以使金辱命罢职。其为官清廉，有治才，所任之处每能抚平乱民，赈济贫民。后预修《四朝帝记》，进敷文阁直学士、端明学士。《宋史》本传称他“考阅典故，渔猎经史，极鬼神事物之变”。著有文言小说《夷坚志》四百二十卷，为宋代志怪小说之大成；《容斋随笔》七十四卷，在历代考订笔记中最负盛名；另有《野处类稿》等书传世。

《容斋随笔》是关于历史、文学、哲学、艺术等方面的笔记，以考证、议论、记事为中心内容。既有宋代的典章制度，更有三代以来的一些历史事实、政治风云和文坛趣话，以资料丰富、格调高雅、议论精彩、考证确切等特点，卓然超越众多的同类著作之上，被《四库全书总目提要》推为南宋笔记小说之冠！

《容斋随笔》计随笔、续笔、三笔、四笔各十六卷，五笔十卷，共七十四卷。此书涉猎范围极广，经史典故、天文地理、轶闻异说、诸子百家之言及诗文语词，无所不包。其中对经史艺哲，考订博录，卓有独见。此书的学术性和可读性决不亚于任何一部史书，其中的政治历史、人物佚事、文章典籍，甚至各朝各代的制度无所不包，堪称宋朝之前的百科全书。



《容齋隨筆》是一部涉及領域極為廣泛的筆記小說，內容博大精深，自經史諸子百家、詩詞文翰到歷代典章制度、醫卜星曆等等，无不有所論說，而且其考證辨析之確切，議論評價之精當，備受稱道。

該書所涉及內容不僅廣泛，而且最重要的價值和貢獻，則是对歷代典籍的重評、辨偽與訂誤，并考證了前朝的一些史實，如政治制度、事件、年代、人物等等，提出了許多頗有見地的觀點，更正了許多流傳已久的謬誤，不僅在中國歷史文獻上有着重要的地位和影響，而且對於中國文化的發展亦意義重大。

編者
2008年8月

目 录

欧率更帖	/ 1	翰苑亲近	/28
罗处士志	/ 1	送孟东野序	/29
唐平蛮碑	/ 2	晋 文 公	/29
禹 治 水	/ 3	南夷服诸葛	/30
敕 勒 歌	/ 4	汉唐八相	/31
地 险	/ 5	晋之亡与秦隋异	/32
史记世次	/ 6	上 官 桀	/33
乐天新居诗	/ 7	金 日 碑	/34
唐重牡丹	/ 7	韩信 周瑜	/34
张良无后	/ 9	汉武赏功明白	/35
周 亚 夫	/10	周召房杜	/36
秦用他国人	/10	三代书同文	/37
曹参 赵括	/11	周世中国地	/38
忠怨违道	/13	姓氏不可考	/38
汉采众议	/14	绿竹青青	/40
汉 母 后	/16	孔子欲讨齐	/41
戾 太 子	/17	韩 退 之	/42
和归去来	/18	左氏书事	/44
李 太 白	/19	郝文公 楚昭王	/45
太白雪谗	/20	孟子书百里奚	/46
商 颂	/21	韩柳为文之旨	/47
汉昭顺二帝	/21	虞 世 南	/47
三女后之贤	/22	汉书用字	/48
张九龄作牛公碑	/23	姜嫄 简狄	/49
唐人告命	/24	佐命元臣	/51
张浮休书	/25	诸 葛 公	/53
温公客位榜	/26	陶 渊 明	/55
马融 皇甫规	/27	东晋将相	/56

人君寿考	/57	苏子由诗	/ 92
韩文公佚事	/58	孔氏野史	/ 93
论韩公文	/60	有 若	/ 94
霍光赏功	/62	二士共谈	/ 96
汉文失材	/63	曹操 唐庄宗	/ 96
唐 三 杰	/63	文章小伎	/ 97
忠义出天资	/64	南 宫 适	/ 99
高科得人	/65	王 卫 尉	/100
幸我不诈	/66	稷有天下	/101
古 彝 器	/67	靖康时事	/101
战国自取亡	/68	颜 鲁 公	/102
临敌易将	/69	存亡大计	/104
将帅贪功	/70	汤武之事	/106
汉二帝治盗	/71	巫蛊之祸	/108
汉唐封禅	/72	苏张说六国	/109
何进 高睿	/74	一定之计	/111
汉景帝忍杀	/75	太 史 慈	/114
燕昭汉光武之明	/76	无望之祸	/115
光武弃冯衍	/77	周 世 宗	/116
曹操用人	/78	资治通鉴	/117
汉士择所从	/80	秦隋之恶	/119
刘 公 荣	/82	汉唐二武	/125
曹操杀杨修	/83	郑 庄 公	/126
韩馥 刘璋	/84	钟繇自劾	/127
萧房知人	/84	大义感人	/129
晏子 扬雄	/86	淮 南 王	/131
拔亡为存	/87	孙权称至尊	/133
孙吴四英将	/87	萧何先见	/134
孙臆减灶	/89	孙坚起兵	/135
汉祖三诈	/90	孙权封兄策	/136
有心避祸	/90	曾皙待子不慈	/137
光武仁君	/91		

欧 率 更 帖

【原文】

临川石刻杂法帖一卷，载欧阳率更一帖云：“年二十馀至鄱阳，地沃土平，饮食丰贱，众士往往凑聚。每日赏华，恣口所须。其二张才华议论，一时俊杰；殷、薛二侯，故不可言；戴君国士，出言便是月旦；萧中郎颇纵放诞，亦有雅致；彭君摘藻，特有自然，至如《阁山神诗》，先辈亦不能加。此数子遂无一在，殊使痛心。”兹盖吾乡故实也。

【译文】

在临川县的一处石刻中有一卷法帖，此法帖中刊载了欧阳询（曾任太子率更令）的一份字帖，帖上说：“我二十多岁的时候，到了鄱阳，这里土地肥沃平坦，饮食既丰富又便宜，许多读书人时常聚在一起，每天赏花饮酒，大饱口福。其中有两个张姓人氏才华横溢，满腹经纶，实是一时不可多得的人才；姓殷、薛的两位士人，自不必说；戴君也是杰出的人才，每有评说，一发言就成定论；萧中郎稍稍显得放纵狂妄，但是有文雅的风度；彭先生词藻秀丽，文章十分自然，至于像《阁山神诗》，就是先辈名人也不能超过他。这些名士已经无一人在这了，特别使人痛心。”所有这些，都是我们乡里值得称道的旧事呀！



罗 处 士 志

【原文】

襄阳有隋处士罗君《墓志》曰：“君讳靖，字礼，襄阳广昌人。高祖长卿，齐饶州刺史。曾祖弘智，梁殿中

将军。祖养，父靖，学优不仕，有名当代。”碑字画劲楷，类褚河南，然父子皆名靖，为不可晓。拓跋魏安同父名屈，同之长子亦名屈，祖孙同名，胡人无足言者，但罗君不应尔也。

【译文】

襄阳（今湖北襄樊市）有隋时处士罗君《墓志》，志文说：“罗君名靖，字礼，襄阳广昌县（今湖北枣阳县）人。高祖长卿，南朝齐饶州刺史。曾祖弘智，南朝梁殿中将军。祖父养，父亲靖，学问都很好，没有做官，当时很有名望。”碑文刚劲有力，很像河南褚遂良。然而父子都名靖，却让人不理解。拓跋魏的安同，父亲名屈，安同的长子也名屈，祖父与孙子同名，对于胡人是无所谓的，但对于罗君却不应该如此。

唐平蛮碑

【原文】

成都有唐《平南蛮碑》，开元十九年，剑南节度副使张敬忠所立。时南蛮大酋长染浪州刺史杨盛颠为边患，明皇遣内常侍高守信为南道招慰处置使以讨之，拔其九城。此事新、旧《唐书》及野史皆不载。肃宗以鱼朝恩为观军容处置使。宪宗用吐突承璀为招讨使，议者讥其以中人主兵柄，不知明皇用守信，盖有以启之也。裴光庭、萧嵩时为相，无足责者。杨氏苗裔，至今犹连“晟”字云。

【译文】

成都有唐朝的《平南蛮碑》，是唐玄宗开元十九年，剑南节度副使张敬忠所立下的。当时南蛮大酋长染浪州刺史杨盛颠扰乱边疆引起祸乱，唐明皇派内常侍高守信为南道招慰处置使去讨伐他，攻下了九座城池。而这件事情在《新唐书》、《旧唐书》及野史中都没有记载。唐肃宗以鱼朝恩为观军容处置使，唐宪宗用吐突承璀为招讨使。议论者都讽刺他们用宦官掌握兵权，不知道这其

实是唐明皇任用高守信，才开启了这样的先例。裴光庭、萧嵩，当时为丞相，不足以责备他们。杨氏苗族后裔，直到现在，名字上都还连着“晟”字呢！

禹治水

【原文】

《禹贡》叙治水，以冀、兗、青、徐、扬、荆、豫、梁、雍为次。考地理言之，豫居九州中，与兗、徐接境，何为自徐之扬，顾以豫为后乎？盖禹顺五行而治之耳。冀为帝都，既在所先，而地居北方，实于五行为水，水生木，木东方也。故次之以兗、青、徐；木生火，火南方也，故次之以扬、荆；火生土，土中央也，故次之以豫；土生金，金西方也，故终于梁、雍。所谓彝伦攸叙者此也，与鲧之汨陈五行相去远矣。此说予得之魏几道。

【译文】

《禹贡》记叙大禹治水，其冀州、兗州、青州、徐州、扬州、荊州、豫州、梁州、雍州为先后次序。按地理来说，豫州在九州中间，和兗州、徐州相接，为什么却从徐州写到扬州，反把豫州丢下了呢？大概是因为禹以五行而治理的缘故吧。冀州是帝都，应该在先，而且地理位置又在北方，按五行属水，水能生木，木是东方。所以按次序是兗州、青州、徐州；木能生火，火是南方，所以依次是扬州、荊州；火能生土，土是中央，所以豫州是再下来了；土能生金，金是西方，所以最后是梁州、雍州。这就是《尚书·洪范》所说的常理都有了序列。和鲧乱列五行，是相距很远的。这个说法，我是从魏几道那里得来的。



大禹

敕勒歌

【原文】

鲁直题《阳关图》诗云：“想得阳关更西路，北风低草见牛羊。”又集中有《书韦深道诸帖》云：“斛律明月，胡儿也，不以文章显。老胡以重兵困敕勒川，召明月作歌以排闷，仓卒之间，语奇壮如此，盖率意道事实耳。”予按《古乐府》有《敕勒歌》，以为齐高欢攻周玉壁而败，悲愤疾发，使斛律金唱《敕勒》，欢自和之。其歌本鲜卑语，词曰：“敕勒川，阴山下，天似穹庐，笼罩四野。天苍苍，野茫茫，风吹草低见牛羊。”鲁直所题及诗中所用，盖此也。但误以斛律金为明月，明月名光，金之子也。欢败于玉壁，亦非困于敕勒川。

【译文】

黄鲁直在《阳关图》中诗说：“想得阳关更西路，北风低草见牛羊。”又集中有《书韦深道诸帖》说：“斛律明月，本是胡人，文章并不出名，老胡高欢因大批军队被困在敕勒川，便召斛律明月唱歌解闷，在他仓卒之间，唱词却极为奇壮无比，大概是因随意写事实的缘故吧！”我查《古乐府》有《敕勒歌》，认为是北齐高欢攻打北周的玉壁（今山西稷山县西南）失败，愤恨疾发，生了病，让斛律金唱《敕勒歌》，高欢亲自和乐。歌词本是鲜卑语，歌词说：“敕勒川，阴山下，天似穹庐，笼罩四野。天苍苍，野茫茫，风吹草低见牛羊。”黄鲁直题的《阳关图》和诗中所引用的，大概来源于此。但却把斛律金误会成斛律明月。明月名叫光，是斛律金的儿子。高欢是败在了玉壁，也不是被困在敕勒川。

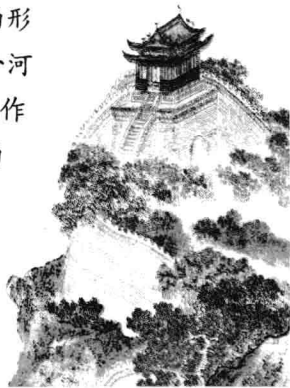
地 險

【原文】

古今言地險地，以謂函秦宅關、河之勝，齊負海、岱，趙、魏據大河，晉表里河山，蜀有劍門、瞿塘之阻，楚國方城以為城，漢水以為池，吳長江萬里，兼五湖之固，皆足以立國。惟宋、衛之郊，四通五達，無一險可恃。然東漢之末，袁紹跨有青、冀、幽、并四州，韓遂、馬騰輩分據關中，劉璋擅蜀，劉表居荊州，呂布盜徐，袁術包南陽、壽春，孫策取江東，天下形勝盡矣。曹操晚得兗州，倔強其間，終之夷群，雄覆漢祚。議者尚以為操挾天子以自重，故能成功。而唐僖、昭之時，方鎮擅地，王氏有趙百年，羅洪信在魏，劉仁恭在燕，李克用在河東，王重榮在蒲，朱宣、朱瑾在兗、鄆，時溥在徐，王敬武在淄、青，楊行密在淮南，王建在蜀，天子都長安，鳳翔、鄠華三鎮鼎立為梗，李茂貞、韓建皆嘗劫遷乘輿。而朱溫區區以汴、宋、亳、潁巍然中居，及其得志，乃與操等。以在德不在險為言，則操、溫之德又可見矣。

【譯文】

古今說地形險要的，都說秦地凭借函谷、大河的形勝，齊地仗恃大海和泰山，趙和魏國依据大河，晉國外河里山，西蜀占有劍門關、瞿塘峽的險阻，楚國用方城作城垣，漢水作城池，吳國有萬里長江，并兼具着五湖的堅固，都能够建立國家。只有宋國、衛國的周圍，四通八達，沒有一處險要可守。然而東漢末年，袁紹占有青州、冀州、幽州以及并州四州，韓遂、馬騰等分別占据着關中，劉璋凭借蜀地，劉表据有荊州，呂布竊据徐州，袁術包羅南陽、壽春，孫策攻



取江东，天下的有利地形都被占据完了。曹操最后才得到兖州，在群雄间争强好胜，结果却消灭了群雄，倾覆汉室。评议的人，还以为曹操扶持皇帝，提高自己的地位，所以能成功。但唐朝僖宗、昭宗时候，藩镇割据，王氏据有赵地一百多年，罗洪信在魏地，刘仁恭在燕地，李克用在河东，王重荣在蒲州，朱宣、朱瑾在兖州、郓州，（王）时溥在徐州，王敬武在淄州、青州，杨行密在淮南，王建在蜀地，皇帝建都长安，凤翔、邠州三镇鼎足而立，李茂贞、韩建都挟持过皇帝。然而朱温用小小的汴州、宋州、亳州、颍州几个地方，孤立地处在中间，等到他志得意满的时候，却和曹操相同。如果说兴盛是依靠德行不是依靠险要，那么曹操和朱温的德行又从哪里能看到呢？

史记世次

【原文】

《史记》所纪帝王世次，最为不可考信。且以稷、契论之，二人皆帝喾子，同仕于唐虞，契之后为商，自契至成汤凡十三世，历五百余年；稷之后为周，自稷至武王凡十五世，历千一百余年。王季盖与汤为兄弟，而世之相去六百年，既已可疑，则周之先十五世须每世皆在位七八十年，又皆暮年所生嗣君，乃合此数，则其所享寿皆当过百年乃可。其为漫诞不稽，无足疑者。《国语》所载太子晋之言曰：“自后稷之始基靖民，十五王而文始平之。”皆不然也。

【译文】

《史记》记载的帝王世代次序，是最经不起考证确信的。就拿稷和契来说吧！二人都是帝喾的儿子，同时做官在唐、虞时代。契的后代是商，从契到成汤共十三代，经历了五百余年。稷的后代是周，从稷到武王，共十五代，经历了有一千一百多年。论辈分王季（文王之父）大概和商汤是兄弟，然而差了两代却相差了六百年，这已经很可疑了，那么周朝的先人十五代，必须每代在位七八十年，又都是晚年得子，才符合此数。而他们所享的年寿，都应该超过一百岁才可以。《史记》记载的荒谬不稽，是无可怀疑的了。《国语》所载太子晋的话——“从后稷开始做为根基，安定人民，经过十五代到文王才得天下。”这些都是不对的。

乐天新居诗

【原文】

白乐天自杭州刺史分司东都，有《题新居呈王尹兼简府中三掾》诗云：“弊宅须重葺，贫家乏羨财。桥凭州守造，树倩府寮栽。朱板新犹湿，红英暖渐开。仍期更携酒，倚槛看花来。”乃知唐世风俗尚为可喜。今人居闲，而郡守为之造桥，府寮为之栽树，必遭讥议，又肯形之篇咏哉！

【译文】

白居易由杭州刺史调至东都洛阳任职，有一首《题新居呈王尹兼简府中三掾》诗，诗中说到：“弊宅须重葺，贫家乏羨财。桥凭州守造，树倩府寮栽。朱板新犹湿，红英暖渐开。仍期更携酒，倚栏看花来。”从这时可以知道唐代的世风民俗还是可喜的。现在的官员离职闲居，如果太守为他造桥，府僚为他栽树，就必定要受到讥讽、议论，又哪敢写入诗中来咏诵呢！

唐重牡丹

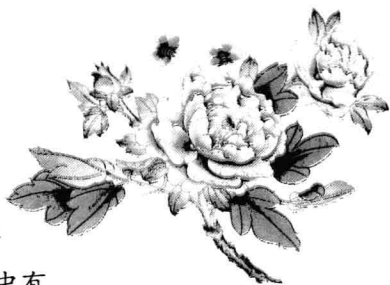
【原文】

欧阳公《牡丹释名》云：“牡丹初不载文字，唐人如沈、宋、元、白之流，皆善咏花。当时有一花之异者，彼必形于篇什，而寂无传焉，唯刘梦得有咏鱼朝恩宅牡丹诗，但云一丛千朵而已，亦不云其美且异也。”予按，白公集有《白牡丹》一篇十四韵，又《秦中吟》十篇，内《买花》一章，凡百言，云：“共道牡丹时，相随买花去。一丛深色花，十户中人赋。”而《讽谕乐府》有《牡丹芳》一篇，三百四十七字，绝道花之妖

艳，至有“遂使王公与卿士，游花冠盖日相望”，“花开花落二十日，一城之人皆若狂”之语。又《寄微之百韵》诗云：“唐昌玉蕊会，崇敬牡丹期。”注：“崇敬寺牡丹花，多与微之有期。”又《惜牡丹》诗云：“明朝风起应吹尽，夜惜衰红把火看。”《醉归塾屋》诗云：“数日非关王事系，牡丹花尽始归来。”元微之有《入永寿寺看牡丹》诗八韵，《和乐天秋题牡丹丛》三韵，《酬胡三咏牡丹》一绝，又有五言二绝句。许浑亦有诗云：“近来无奈牡丹何，数十千钱买一窠。”徐凝云：“三条九陌花时节，万马千车看牡丹。”又云：“何人不爱牡丹花，占断城中好物华。”然则元、白未尝无诗，唐人未尝不重此花也。

【译文】

欧阳修《牡丹释名》说：“牡丹最初是没有文字记载的，唐人像沈佺期、宋之问、元稹、白居易等，都擅长咏花。当时有一种奇异的花，都要写入诗中，然而却没有写牡丹。只有刘禹锡有歌咏鱼朝恩宅的牡丹诗，也只说它一丛千朵罢了，并



没有夸它美丽和奇异。”我考查，白乐天集中有

《白牡丹》一篇，共十四韵，《秦中吟》有十篇，其中《买花》一章，共一百字，说：“共道牡丹时，相随买花去。一丛深色花，十户中人赋。”他的《讽谕乐府》有《牡丹芳》一篇，三百四十七字，极力称道牡丹花的妖艳。甚至有这样的句子：“遂使王公与卿士，游花冠盖日相望”，“花开花落二十日，一城之人皆若狂”。又有《寄微之百韵》诗说：“唐昌玉蕊会，崇敬牡丹期。”自注：“崇敬寺牡丹花，多与微之有期。”又有《惜牡丹》诗说：“明朝风起应吹尽，夜惜衰红把火看。”《醉归塾屋》诗说：“数日非关王事系，牡丹花尽始归来。”元微之有《入永寿寺看牡丹》诗八韵，《和乐天秋题牡丹丛》三韵，《酬胡三咏牡丹》一绝句，又有五言二绝句。许浑也有诗说：“近来无奈牡丹何，数十千钱买一窠。”徐凝说：“三条九陌花时节，万马千车看牡丹。”又说：“何人不爱牡丹花，占断城中好物华。”既然如此，那么元、白并未没有写牡丹的诗，唐人也不是不看重牡丹啊！

张良无后

【原文】

张良、陈平，皆汉祖谋臣。良之为人，非平可比也。平尝曰：“我多阴谋，道家之所禁。吾世即废矣，以吾多阴祸也。”平传国至曾孙而以罪绝，如其言。然良之爵但能至子，去其死才十年而绝，后世不复绍封，其祸更促于平，何哉？予盖尝考之，沛公攻峽关，秦将欲连和，良曰：“不如因其懈怠击之。”公引兵大破秦军。项羽与汉王约中分天下，既解而东归矣。良有养虎自遗患之语，劝王回军追羽而灭之。此其事固不止于杀降也，其无后宜哉！

【译文】

张良、陈平，都是汉高祖的得力谋臣。张良的为人，并非陈平可以相比的。陈平曾经说：“我经常阴胜人，这是道家所禁忌的，所以我的后代就要灭绝了，因为我为后人种下了祸根啊！”果然，陈平传国到他的曾孙那里，便因罪而被废绝，正如他说的那样。然而张良的爵位，就只传到儿子，距他的死才十年，便被废除，后代也不再续封。张良家遭到灾祸的时间比陈平还快，这又是为什么呢？我曾考察过，沛公刘邦攻打峽关（在今陕西商县西北）时，秦国守将想要求合解，张良说：“不如趁他守备松懈的时候突然袭击。”沛公听了张良的话，打败了秦兵。项羽和汉王刘邦立约，平分天下，之后项羽就带兵东去彭城（今江苏徐州）了。刘邦也想回关中，张良说这是放虎归山后患无穷，劝汉王回兵追击项羽而灭掉他。这两件事，比诛杀降兵还缺德，他没有后代也是很正常的！

周 亚 夫

【原文】

周亚夫距吴、楚，坚壁不出。军中夜惊，内相攻击扰乱，至于帐下。亚夫坚卧不起。顷之，复定。吴奔壁东南隙，亚夫使备西北。已而果奔西北，不得入。汉史书之，以为亚夫能持重。按，亚夫军细柳时，天子先驱至，不得入。文帝称其不可得而犯。今乃有军中夜惊相攻之事，安在其能持重乎？

【译文】



周亚夫

周亚夫抗拒吴、楚，坚守阵地，长时间不出战。军队夜间受惊，内部相互攻击造成骚乱，一直扰乱到周亚夫的帐下。周亚夫躺着一动不动。过了一会，军营便安静下来。吴军攻打营垒的东南角，周亚夫命令严守西北角，一会儿吴军果然来攻西北，无功而返。《汉书》记载此事，认为周亚夫用兵持重，稳如泰山。想当初，周亚夫驻军在细柳（今陕西咸阳西南）时，皇帝的使者率先到达，但不允许进入军营。汉文帝称赞他不可犯。现在竟有军队夜间受惊互相攻击的事情，怎么能说他用兵老成持重呢？

秦用他国人

【原文】

七国虎争天下，莫不招致四方游士。然六国所用相，皆其宗族及国人，如齐之田忌、田婴、田文，韩之公仲、公叔，赵之奉阳、平原君，魏王至以太子为相。独秦不然，其始与之谋国以开霸业者，魏人公孙鞅也。